

NOTAS CRÍTICAS A LA EDICIÓN MUSICAL

VOLUMEN 2: OBRAS PARA PIANO: 72 PRELUDIOS Y EJERCICIOS:

24 Preludios y Ejercicios Serie 1*: *Preludio N° 10*, c.1: m.i., último acorde Fa-Do-Mi, añadido un becuadro al Mi, que falta en la fuente. // c.2: m.d., último tiempo, añadido un becuadro al Mi semicorchea, que falta en el original. // *Preludio N° 13*, c.10, m.d., acorde del segundo tiempo, Fa becuadro-Sol#-Si-Re negras con puntillo, añadido un becuadro al Re, que falta en la fuente. // *Preludio N° 15*, c.5: m.d., tercer tiempo, cambio la última semicorchea, Sol becuadro en la fuente, por Sol bemol. // *Preludio N° 23*, c.1: primer Do corchea, le añado becuadro, que no se anota en la fuente. **24 Preludios y Ejercicios Serie 2:** *Preludio N° 2*, c.13: m.i., tercer tiempo, falta el silencio de corchea en la fuente, que añadido. // *Preludio N° 3*, c.9: m.i., segundo tiempo, digitación errónea en la fuente, semicorcheas 1-2-2-4, corrijo por 1-2-1-4. // *Preludio N° 6*, c.5: m.i., tercer tiempo, corrijo la digitación original en semicorcheas, 3-1-2-4 (y luego, 4), por 3-1-2-3. // *Preludio N° 7*, c.2: m.d., tercer tiempo corrijo la digitación original en semicorcheas, 5-4-3-2 por 5-4-1-2. // c.3: m.i., último tiempo, añadido becuadro al La corchea. // c.6: m.i., tercer tiempo, añadido becuadro al Mi semicorchea. // *Preludio N° 9*, c.12: m.c., tercer tiempo, digitación en semicorcheas¹, 2-5-5_4-0, la cambio por 2-5-4_1-2. // *Preludio N° 10*, c.14: primer grupo de cuatro semicorcheas unidas, Si-Sol-Re-Si en la fuente, corrijo por Si-Sol-Mi-Si. // *Preludio N° 14*, c.5: m.d., cuarto tiempo, semicorcheas, añadido un bemol al primer Si. // c.8: m.d., cuarto tiempo, semicorcheas, último La, la fuente le añade becuadro, que enmiendo por bemol. // c.12: m.i.,

segundo tiempo, semicorcheas, la fuente anota Mi-Do-Sol-Fa, que corrijo por Mi-Do-Sol-Mi. // *Preludio N° 15*, c.3: m.d., segundo tiempo, corrijo errata digitación original 3-5-5, por 3-5-1. // c.7: m.i., tercer tiempo, acorde Si-Mi-Sol, añadido sostenido al Sol. // c.11: m.i., tercer tiempo, grupo de corcheas Sol-La Si-, añadido becuadro al Sol, que no aparece en la fuente, de precaución. // c.12: m.d., primer tiempo, acorde Si-Sol, añadido becuadro al Sol negra, de precaución. // c.14: m.i., segundo tiempo, añadido becuadro al Re negra con puntillo. // *Preludio N° 17*, c.14: m.d., primer tiempo, añadido becuadro al Mi corchea. // *Preludio N° 22*, c.6: primer tiempo, Sol corchea, le añado un becuadro. // *Preludio N° 24*, c.30: m.d., segundo tiempo, acorde Si-Re becuadro-Re, añadido otro becuadro al Re agudo, de precaución. **24 Preludios y Ejercicios Serie 3:** *Preludio N° 11*, c.34: m.d., segundo tiempo, añadido un becuadro al Sol corchea. // *Preludio N° 13*, c.10: m.i., último tiempo, acorde Re-La-Do corcheas, añadido un bemol al Do. // c.12: m.d., segundo tiempo, corrijo semicorcheas Si-Si-Do-Do de la fuente, por Si-Si-Si-Do. // *Preludio N° 19*, c.10: m.d., último grupo de cuatro notas, corrijo la errata de la fuente (donde se anotan semicorcheas), por corcheas (por analogía, además, con c.12). // c.21: primer tiempo, añadido un becuadro al primer Re corchea, en ambas manos. // c.22: añadido un becuadro al Re corchea, en primer tiempo, m.i., y en último tiempo, m.d. // *Preludio N° 19*, c.25: m.d., tercer tiempo, añadido un becuadro al La. // c.26: m.d., tercer tiempo, añadido un sostenido al Do, de precaución. // *Preludio N° 21*, c.12: m.d., último tiempo, añadido bemol al Sol semicorchea. // c.13: m.i., primer grupo de tres corcheas en acorde La-Re-Sol becuadro, añadido un bemol al Re, y segundo grupo de tres corcheas en acorde La-Sol bemol, le añadido el Re bemol a las dos primeras corcheas (a las que les falta en la fuente, pues la tercera ya lo incluye). // c.21: m.i., segundo tiempo, acorde Fa-Si-Re-Sol, le añadido un becuadro al Sol. // *Preludio N° 23*, c.13: m.d., tercer tiempo, corrijo el grupo de cuatro semicorcheas Sol-La-Si-Re de la fuente, por Sol-La-Si-Do, y en cuarto tiempo, añadido un sostenido al segundo Re. // c.18: m.d., añadido becuadro al primer Mi semicorchea (y a los siguientes Mi de ese mismo compás, de precaución). // c.19: m.d., último tiempo, añadido becuadro al último Re

* Aparte de los Ejercicios (que no plantean duda alguna, pues se explicitan en cada caso), estas 72 obras de Ledesma, agrupadas en 3 Series de 24, presentan cierta ambigüedad terminológica en las fuentes impresas manejadas, que las denominan, en la portadilla que precede a cada Serie, como "Preludios". Sin embargo, en el caso de la Serie 2, esta se encabeza como "Estudios", lo que nuevamente se repite más adelante, en el N° 11, que se identifica como "Estudio" (en lugar del término previsible como "Preludio").

¹ Indicaré mediante este guión bajo los números correspondientes a digitaciones simultáneas o dentro de un mismo acorde, empleando la cifra 0 para aquellas notas en las que la fuente no haya indicado digitación alguna.

corchea, de precaución. **GRANDES ESTUDIOS, VALSES Y VARIACIONES: [3 Ejercicios y] 12 Grandes Estudios:** *Ejercicio N° 3*, c.16: m.d., primer tiempo, añado un sostenido al Fa, que falta en la fuente. // c.17: añado un sostenido como alteración propia en la armadura, que no consta en el original. // *Gran Estudio N° 1*, c.4: m.d., primer tiempo en semicorcheas, corrijo la digitación de la fuente 3-1-2-4, por 3-1-4-2. // *Gran Estudio N° 2*, c.18: segundo tiempo, añado un becuadro al Do corchea, que no aparece en la fuente, por analogía con cc.16 y 17. // c.49: m.d., segundo tiempo, le añado un sostenido al Sol, de precaución. // *Gran Estudio N° 3*, c.28: m.d., primer tiempo, añado un sostenido al Sol corchea, que no consta en la fuente. // *Gran Estudio N° 5*, c.6: Sol blanca con puntillo en el bajo, le añado, ligado, otro Sol negra con puntillo, que falta en la fuente. // c.13: m.d., acorde Do-La blanca con puntillo, le añado, ligado, otro acorde Do-La negra con puntillo, que falta en la fuente. // *Gran Estudio N° 6*, c.55: tercer tiempo, añado un becuadro al Re, que falta en la fuente. // *Gran Estudio N° 7*, c.25: m.i., primer tiempo, acorde en negras La-Do, modifíco la digitación original 3_5 (leída de abajo arriba), por 5_3. // c.41: segundo tiempo, añado un sostenido al Si, en ambas manos. // *Gran Estudio N° 8*, c.52: m.i., último tiempo, añado un becuadro al Fa, que falta en el original. // *Gran Estudio N° 9*, c.182: m.i., añado un bemol al Sol semicorchea, que falta en la fuente. // *Gran Estudio N° 11*, c.34: m.d., primer tiempo, añado un bemol al La semicorchea, que no se anota en la fuente. // c.49: m.i., versión para mano pequeña, primer tiempo, añado un becuadro al Re semicorchea, que falta en la fuente, por analogía con la versión para mano grande (y de modo semejante, añado el bemol que falta al Re semicorchea del último tiempo, de precaución). // *Gran Estudio N° 12*, c.12: m.i., tercer tiempo, Mi-Mi-Re becuadro-Mi semicorcheas, anoto bemol –que falta en la fuente– a los dos primeros Mi, sobreentendiéndose asimismo el último –aunque ya no se anote–, con bemol. // cc.16 (final)-19 (comienzo): m.d., prolongo, por analogía con los casos precedentes y sucesivos, la voz de contralto (que debería durar una negra, pero que en la fuente apenas ocupa tres semicorcheas), ligándola a la primera semicorchea del compás siguiente con el que se encabalga. **4 Valses Estudios:** *Vals Estudio N° 1*, c.4: añado el asterisco (que falta en la fuente) sobre el silencio de corchea final, para indicar que se debe levantar el pedal tras el calderón. // c.87: m.d., en el primer grupo de corcheas que han de ejecutarse octava alta respecto a lo anotado, ad libitum, añado un bemol, que falta en la fuente, al penúltimo La (y que, por tanto, afectará también a los tres La que aparecen después de él en el mismo compás). // *Vals Estudio N° 2*, c.8 (1ª vez): m.d., añado un bemol, que no consta en el original, al segundo La, negra (por analogía con c.66). // c.14: m.d., último tiempo, añado un becuadro al Re semicorchea, que no aparece en la fuente (e igualmente en c.72). // c.15: m.d., último tiempo, añado un becuadro al Sol semicorchea, que no aparece en el original (e igualmente en c.73). // c.45: m.i.,

último tiempo, le añado un sostenido al Fa corchea, que falta en la fuente. // *Vals Estudio N° 3*, c.11: m.d., último tiempo, añado un becuadro al La negra (octavado), de precaución. **24 Variaciones:** Tema, c.1: m.d., último tiempo, añado un bemol al Mi semicorchea, que falta en el manuscrito, para neutralizar el efecto previo del becuadro en el mordente del primer tiempo. // Variación 2ª, c.41: m.d., segundo tiempo, añado un becuadro al Fa corchea del tresillo. // cc.42-43: la notación de la fuente resulta ambigua, anotando en el bajo, c.42, tres negras del mismo nombre y sonido ligadas, lo mismo que sucede en el contralto en el c.43; en ambos casos, he optado por sustituirlas por sendas blancas con puntillo, de manera semejante a lo que sucedía en el c.41. // Variación 3ª: transcribo la clave de Do en 3ª línea de la pauta inferior de cada sistema, para la mano izquierda, a clave de Sol en 2ª línea. // Variación 4ª: añado como sugerencia, dado el compás, de 5/8, y el diseño rítmico, como movimiento o aire, “[Tempo de Zortzico]” (e igualmente, en la Variación 8ª, en la Variación 14ª y en la Variación 16ª)². // Variación 13ª, c.215: m.d., último tiempo, añado un bemol al Mi semicorchea, que falta en el manuscrito (e igualmente, en el c.223). // Variación 17ª, cc.285-286: m.d., primer tiempo, añado sendas acciacaturas a la octava baja respecto a la primera nota (primer tiempo, negra) de cada compás, respectivamente (las cuales faltan en el original manuscrito), por analogía con los cc.277-278. // Variación 19ª, c.310 y c.318: m.d., añado acciacatura Mi_Sol, previa al grupo de tres corcheas (en el segundo y tercer tiempo del compás), por analogía con el c.306. // Variación 20ª, c.321: m.i., primer tiempo, enmiendo el Sol semicorchea que aparece en el manuscrito, por un Fa semicorchea, según analogía con el c.333. // c.329: m.d., primer tiempo, añado las dos primeras notas y ligaduras sobre La (que no constan en la fuente), de acuerdo con el diseño del c.331. // Variación 21ª, c.339: m.i., añado cromatismo en el grupo de tres corcheas dobles, que no se anota en la fuente (Mi_Sol becuadro – Re_Fa becuadro – Do becuadro_Mi bemol). // Variación 22ª, c.368: m.i., segundo tiempo, añado el Si bemol grave, corchea, que falta en el manuscrito, por analogía con otros compases (cc.356, 360, 364, 372, 376...). // c.373: m.i., último tiempo, corrijo el acorde Si_Re_Fa corcheas que trae la fuente manuscrita, sin duda por error, por Si_Mi_Sol, tal y como aparece en el c.353, 357, 361, etc. // Variación 23ª, c.387: m.d., corrijo acorde de negra La_Do_Mi_Sol, que anota el manuscrito, por La_Do_Mi_Fa. // c.394: m.d., segundo tiempo, primer grupo de tres semicorcheas, Mi becuadro-Sol bemol-Mi

² La Variación 24ª es asimismo un zortzico, pero en ese caso se anota como tal expresamente. De ese modo, Nicolás Ledesma anota, de las 24 variaciones que escribe, nada menos que cinco según el esquema del zortzico, que registra siempre en compás de 5/8: las números 4, 8, 14, 16 y 24.

[becuadro] del original, lo corrijo por Mi becuadro-Sol bemol-Fa (por analogía con c.396). // c.395: m.i., último acorde de semicorchea, añado un becuadro, que falta en el original, al La. // c.399: m.i., último acorde de negra, Mi bemol [se debería sobreentender becuadro]_Sol becuadro_Do_Mi becuadro, en la fuente, lo corrijo por Fa_La becuadro_Do becuadro_Mi bemol. // Variación 24^a: Ledesma anota la doble barra de repetición del c.410 después de la segunda corchea (con puntillo), repetición que he desplazado inmediatamente después de la tercera corchea³. **OTRAS PIEZAS: Zortzico "Iruñari":** - . **Impromptu:** c.19, m.d., segundo tiempo, añado un Sol negra en el contralto, que falta en la fuente, por analogía con el c.49. // cc.24-29: añado las indicaciones de pedalización que faltan en el original: signo "Ped." para accionar el pedal en el c.26, y asterisco de levantar pedal en c.24, 26, 27 y 29. // c.33: añado asterisco para levantar el pedal, que falta en la fuente, sobre el silencio de negra del último tiempo. // c.49: m.i., segundo tiempo, añado un Mi negra en el bajo, que falta en la fuente, por analogía con el c.19. // c.57: añado asterisco para levantar el pedal, que falta en la fuente, al finalizar el último tiempo. **Gran Fantasía con variaciones sobre "Las Cuerdas de Oro":** i. Sonata: c.179 (2^a vez), m.i., añado al comienzo el signo de la clave de Fa en 4^a línea, que falta en el original. // ii. Variaciones sobre "Las Cuerdas de Oro", c.74: m.d., último tiempo, añado un bemol al Si semicorchea, que falta en la fuente. // c.99: último tiempo, añado un becuadro al Do semicorchea, de precaución (analogía con c.89). // c.108: primer tiempo, añado un Fa corchea, que falta en el original (por analogía con c.118), y en el último tiempo, añado un bemol al Si. // c.250 (2^a vez), m.i., añado al comienzo el signo de la clave de Fa en 4^a línea, que falta en el original. // cc.252 y 253: enmiendo los signos de clave equivocados en la fuente: anoto Fa en 4^a en la pauta inferior, c.252, y Sol en 2^a en la pauta superior, c.253. **OBRAS PARA ÓRGANO: JUEGOS DE VERSOS: Juego de Versos cortos para salmos de vísperas N° 1:** Tono 1° (punto bajo), Verso 3°, c.29: m.d., primera corchea, Re, le añado un bemol, que no se registra en el original. // Tono 2°, Verso 3°, c.32, m.d., última corchea, Re, le añado un becuadro, que falta en la fuente. // Tono 3°, Verso 2°, c.24: m.d., última corchea, La, le añado un becuadro, que falta en la fuente. // Tono 5°, Verso 3°, c.30: m.d., última corchea, Do, le añado un becuadro, que falta en la fuente. // Tono 5°, Verso 4°, c.42: m.i., añado un bemol, que no cons-

³ Seguramente esta manera de dividir el compás es intencionada, para marcar claramente la acentuación truncada del zortzico, en compás de 5/8; no obstante, he preferido desplazar esta repetición, no con ánimo de acentuación (lo que sería claramente erróneo), sino más bien para situar claramente la división de dicho compás en dos mitades desiguales, una, la primera, de tres corcheas y la segunda, de dos.

ta en la fuente, al Si corchea. // Tono 6° (punto bajo), Verso 5°, c.75: m.d., Re negra, le añado un bemol, que falta en el original. // Tono 7° (punto bajo), Verso 2°, c.34: última corchea, Si, le añado bemol, que no se anota en la fuente. // Tono 8°, Introducción, c.5: m.d., segundo tiempo, nota de adorno, Mi acciatura, le añado becuadro. **Juego de Versos cortos para salmos de vísperas N° 2:** Tono 1° (punto bajo), Introducción, c.5: m.d., tercer tiempo, Do semicorchea, le añado un becuadro, que falta en la fuente. // Tono 2° y 3°, Introducción, c.4: segundo tiempo, Re negra, le añado un sostenido que no consta en la fuente. // Tono 2° y 3°, Verso 5°, c.95: m.i., segundo tiempo, Si negra en el original (y falta el tiempo restante del compás, que no se anota), lo modifico por Si blanca, para no romper el proceso cadencial. // Tono 4° (punto bajo), Final, c.105: m.d., segundo tiempo, añado becuadro al Sol semicorchea, y tercer tiempo, añado sostenido al Sol semicorchea. // c.106: m.d., tercer tiempo, añado becuadro al Si, y cuarto tiempo, añado becuadro al Do, ambas, semicorcheas. // Tono 7° (punto bajo), Verso 3°, c.46: m.d., último tiempo, añado becuadro al Mi fusa, que falta en el original. // Tono 7° (punto bajo), Verso 6°, c.109: m.i., último tiempo, falta en el tenor, que no se ha anotado (sugiero La_Do negras). // Tono 8°, Verso 7°, c.112: m.d., segundo tiempo, añado un becuadro al Do corchea. **Juego de Versos cortos para salmos de vísperas N° 3:** Tono 1° (punto bajo), Verso 3°, c.47: m.i., segundo tiempo, añado bemol al La corchea, que falta en la fuente (analogía con c.51). // Tono 2° y 3°, Final, c.120: m.d., primera corchea, Fa, le añado becuadro (para concordar armónicamente con la m.i.). // Tono 4° (punto bajo), Introducción, c.9: m.d., segundo tiempo, añado sostenido al Fa semicorchea, y en cuarto tiempo, añado becuadro al primer Fa. // Tono 5°, Introducción, c.5: m.d., segundo tiempo, añado becuadro al Re semicorchea. // Tono 5°, Verso 6°, c.113: m.d., última semicorchea, Sol, le añado becuadro. // Tono 6° (punto bajo), Verso 2°, c.40: m.i., último tiempo, añado becuadro (que no consta en la fuente) al Re corchea. // Tono 6° (punto bajo), Verso 5°, c.85: m.i., segundo tiempo, añado becuadro al segundo Fa del grupo de seis semicorcheas, de precaución. // Tono 7° (punto bajo), Introducción, c.10: m.d., tercer tiempo, añado becuadro al Mi semicorchea. // c.12: m.i., último tiempo, añado becuadro al La corchea (por concordancia armónica con la m.d.). // Tono 8°, Introducción, c.10: m.d., último tiempo, añado becuadro (que no se registra en la fuente) al Si corchea (por concordancia armónica con la m.i.). // Tono 8°, Verso 1°, c.24: m.d., segundo tiempo, añado sostenido (no anotado en el original) al Do semicorchea. // c.26: m.i., tercer tiempo, añado becuadro (que no consta en la fuente) al Mi corchea (por concordancia armónica con la m.d.). // c.28: m.d., primer tiempo, añado bemol al primer Si semicorchea, y en el tercer tiempo, m.i., añado becuadro al La negra. **OFERTORIOS, ELEVACIONES Y VERSOS SUELTOS: Ofertorio N° 7:** ("Preludio"): - . // ("Allegro con brío"): cc.123, 142 y 146: añado al final del segundo tiem-

po el asterisco para levantar la pisa o contra, que falta en la fuente. // **Elevación N° 11:** c.14 (“Adoración”): m.d., último tiempo, añadido becuadro al Fa corchea, de precaución. // c.93 (“Plegaria”): m.d., último tiempo, Mi bemol semicorchea con plica hacia arriba, y el mismo Mi bemol, negra, con plica hacia abajo. // c.94: m.d., segundo tiempo, Mi bemol semicorchea con plica hacia arriba, y modifíco el mismo Mi bemol, con plica hacia abajo (que se anota en la fuente como negra), por corchea con puntillo. // **Ofertorio N° 12:** (“Introducción”): -. // c.91 (“Allegro risoluto”): añadido al final del segundo tiempo el asterisco para levantar la pisa o contra, que falta en la fuente. // c.106: m.i., último tiempo, acorde Mi bemol_Sol_Si bemol_Mi bemol de la fuente, lo modi-

fíco por Mi bemol_Sol_Si bemol_Re bemol. // c.148: primer tiempo, acorde en ambas manos, añadido el signo de arpeggio que falta en la fuente, por analogía con los cc.33 y 119. // c.183: la pisa o contra finaliza en una negra (primer tiempo) en el original, que modifíco por blanca, y no se anota el asterisco para levantarla. // **Verso 2° de 3^r tono para salmos:** c.7: m.d., añadido un sostenido (que falta en el original) al Do corchea. // c.15 y c.31: añadido silencio de blanca en el tenor, que falta en la fuente. // **Verso 4° de 3^r tono para salmos:** -. // **Verso 5° para el himno “Pange lingua” (en glosa):** c.28: añadido la pisa o contra, que falta en la fuente, por analogía con el c.7. // **Verso 6° para el himno “Pange lingua” (en glosa):**